



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

812-  
21/01

सं. 49]

नई दिल्ली, मंगलवार, मार्च 21, 1989/फाल्गुन 30, 1910

No. 49]

NEW DELHI, TUESDAY, MARCH 21, 1989/PHALGUNA 30, 1910

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

विषय :- मार्चजिक सूचना सं. 108 आई टी सी (पी एन)/88-91

नई दिल्ली, 21 मार्च, 1989

विषय — पंजीकृत राज्य अमेरिका से पूजाय माल, कच्चे माल, संघटकों आदि का आयात।

फा.सं. आई पी सी 4/5(155)/85-88.—भारतीय अमरीकी समझौता ज्ञापन के अन्तर्गत कुछ विनिष्ट पूजाय माल, कच्चे माल, संघटकों आदि का आयात अमरीकी निर्यात नियंत्रण विनियमों के अनुसार किया जाता है। ऐसी मदों के अनुरोधों के संभरणों को निर्यात लाइसेंस प्राप्त करता होता है जिसके लिए भारत सरकार और अमरीका के बीच हुए समझौते ज्ञापन के अनुसार भारतीय आयातकों को आयात प्रमाणपत्र अमरीकी संभरण को भेजने होते हैं।

2. उपर्युक्त के अनुसार निम्नलिखित नामित आयात प्रमाण-पत्र निर्गम प्राधिकारियों (आई.सी.आई.ए.) द्वारा आयात प्रमाणपत्र जारी करने के लिए व्यवस्था की गई है :-

- (1) कम्प्यूटर और कम्प्यूटर पर आधारित प्रणालियों के आयात के लिए इलेक्ट्रॉनिकी विभाग,
- (2) संगठित क्षेत्र की इकाइयों के लिए तकनीकी विकास, महानिदेशालय, जो कि इसके साथ पंजीकृत हो। (कम्प्यूटर और कम्प्यूटर पर आधारित प्रणालियों के आयात को छोड़कर)।
- (3) रक्षा मंत्रालय—रक्षा से संबंधित मदों के लिए।

(1) मुख्य नियंत्रक आयात-निर्यात का कार्यालय लघु उद्योगों और ऐसे स्वतंत्र वाले उद्योग जो उपर्युक्त में शामिल नहीं हैं।

(5) भारतीय इतावास वाणिज्य डी सी उपर्युक्त में से किसी के भी लिए।

3 सभी मामलों में आयात प्रमाणपत्र प्रदान करने का अनुरोध इस सार्वजनिक सूचना के साथ संलग्न प्रपत्र में किया जाना चाहिए। आयातकों द्वारा ऐसा अनुरोध, जैसा कि उपर्युक्त पैरा 2 में उल्लिखित है, संबंधित आयात प्रमाणपत्र निर्गम प्राधिकारों का भेजना चाहिए।

4 विश्वविद्यालय, अनुसंधान तथा विकास संगठन हस्पताल और अन्य संस्थानों को कि खुले सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत अपनी जरूरत की अधिकांश मशें का आयात करने के पात्र हैं, तथा खुले सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत सूचीबद्ध मशें का आयात करने में रुचि रखने वाले निजी आयातकों को प्रक्रिया पुस्तिका, 1988-89 के उन पैरा 274(2) में निहित उपबन्धों के अनुसार आयात लाइसेंस जारी करने के लिए आवेदन पत्र पेश करना चाहिए। आयात प्रमाणपत्र प्रदान करने के अनुरोध सहित आयात लाइसेंस के लिए आवेदनपत्र संबंधित आयात प्रमाणपत्र निर्गम प्राधिकारों को प्रस्तुत किया जाना चाहिए। आयात प्रमाणपत्र निर्गम प्राधिकारी आयात प्रमाणपत्र जारी करेगा और उसे आयात आवेदनपत्र के साथ मुख्य नियंत्रक आयात निर्यात का कार्यालय को यह प्रमाणित करने हुए भेजेगा कि खुले सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत मद का आयात करने की अनुमति है। मुख्य नियंत्रक आयात निर्यात का कार्यालय संबंधित आवेदक को आयात प्रमाणपत्र के साथ आयात लाइसेंस जारी करेगा।

5 लघु उद्योगों की इकाइयों के मामले में, कम्प्यूटर और कम्प्यूटर पर आधारित प्रणालियों का छोड़कर खुले सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत आने वाली मशें के आयात के लिए आयात लाइसेंस के प्रमाणपत्र प्रदान करने संबंधी आवेदनपत्र विकास आयुक्त का कार्यालय (लघु उद्योग) के माध्यम से प्रस्तुत किए जाने चाहिए। विकास आयुक्त का कार्यालय (लघु उद्योग) यह प्रमाणित करने हुए आयात की अनुमति देगा कि आयातित मदें खुले सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत आती हैं। इस सिफारिश के आधार पर मुख्य नियंत्रक आयात निर्यात का कार्यालय आवेदक को आयात प्रमाणपत्र तथा आयात लाइसेंस जारी करेगा।

6 अनुज्ञप्त मशें के आयात के मामले में आयात निर्यात नीति तथा प्रक्रिया पुस्तिका में उल्लिखित सामान्य प्रक्रिया का पालन किया जाना चाहिए। आयात प्रमाणपत्र जारी करने के लिए संबंधित आयात प्रमाणपत्र निर्गम प्राधिकारी को अलग से भी अनुरोध किया जा सकता है। आयात प्रमाणपत्र निर्गम प्राधिकारियों की सिफारिश के आधार पर मुख्य नियंत्रक आयात निर्यात का कार्यालय आयात प्रमाणपत्र में निहित शर्तों को आयात लाइसेंस में समाविष्ट करके आयात प्रमाणपत्र जारी करेगा। लेकिन लघु उद्योगों की इकाइयों के मामले में अनुज्ञप्त मशें के आयात के लिए विकास आयुक्त (लघु उद्योगों) के माध्यम से आयात प्रमाणपत्र के लिए अनुरोध करने की जरूरत नहीं है।

7 वर्तमान आयात और निर्यात नीति के अन्तर्गत निर्यात समाधान क्षेत्र और मुक्त व्यापार क्षेत्रों में स्थापित इकाइयों का संबंधित क्षेत्रों के संबंधित विकास आयुक्त द्वारा जारी अनुमोदन पत्र में उल्लिखित शर्तों के अनुसार खुले सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत अपनी जरूरत की मशें का आयात करने की अनुमति है। ऐसी इकाइयों को संयुक्त राज्य अमेरिका से निर्यातित मशें के आयात के लिए आयात प्रमाणपत्र भी प्राप्त करना होगा। आयात प्रमाणपत्र संबंधित क्षेत्र के विकास आयुक्त की सिफारिश के आधार पर मुख्य नियंत्रक आयात निर्यात का कार्यालय द्वारा जारी किए जाएंगे। कम्प्यूटर और कम्प्यूटर पर आधारित प्रणाली के मामले में आयात प्रमाणपत्र संबंधित क्षेत्र के विकास आयुक्त की सिफारिश के आधार पर इलेक्ट्रॉनिकी विभाग द्वारा जारी किए जाएंगे। प्रमाणपत्र प्रदान करने के अनुरोध सहित प्रपत्र में संबंधित विकास आयुक्त को भेजे जाने चाहिए।

8 आयात निर्यात नीति के अनुसार शत प्रतिशत निर्यातयोग्य उकाई के मामले में आवश्यक पूंजीगत माल और कच्चे माल आदि का आयात एस.आई.ए. औद्योगिक विकास विभाग द्वारा जारी अनुमोदन पत्र में निहित शर्तों के अनुसार खुले सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत किया जा सकता है। इन मामलों में भी, मुख्य नियंत्रक आयात निर्यात का कार्यालय समझौता ज्ञापन में निहित शर्तों को अनुमोदन पत्र में समाविष्ट करने के बाद आयात प्रमाणपत्र जारी करेगा।

हस्ताक्षर

नेजेन्द्र खन्ना, मुख्य नियंत्रक, आयात निर्यात।

वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं. 108आईटीसी (पीएन)/89-91 दिनांक 21 मार्च, 1989 का उपावृद्ध  
इन्डो-यू.एस. समझौता ज्ञापन द्वारा अपेक्षित 2(ए) आवासीयों के अन्तर्गत आयात प्रमाणपत्र जारी करने वाले  
प्राधिकारी को आयात प्रमाणपत्र (आईसी) जारी करने के लिए आवेदक द्वारा प्रस्तुत किया जाने वाला प्रपत्र।

1. (क) मुख्यालय के पते सहित उपक्रम का नाम  
(ख) कारखाने का स्थान
- 2 आई.सी.आई.ए में प्रायोजिक निदेशालय का नाम

3 यू एस नियमित का नाम और पता

4 आयात की मंजूरी के लिए आयात प्रमाणपत्र अपेक्षित है

मद का विवरण	मात्रा	लागत बी रा	भाड़ा मूल्य
-------------	--------	------------	-------------

5 क्या विनिर्माण के लिए अपेक्षित है

(क) औद्योगिक लाइसेंस/एस आई ए रजि /डी जी टी डी. रजि / एस एस आई रजि ।

(ख) अंतिम उत्पाद जैसा कि औद्योगिक लाइसेंस/एस एस आई रजि. में दिशा दिया है।

(ग) विनिर्माण की वास्तविक मद

6 क्या अनुपस्थान और विकास हेतु अपेक्षित है

(क) विज्ञान एवं प्रौद्योगिकी विभाग में किए गए पंजीकरण का वैधता सहित विवरण।

(ख) परिशिष्ट परियोजना जिसके लिए मद आयात के लिए प्रस्तावित है

7 क्या अन्यो के लिए अपेक्षित है [वास्तविक उपयोगिता (गैर औद्योगिक)]

(क) मर्यादा का स्वरूप

(ख) फोटोग्राफी सहित धारित पंजीकरण प्रमाण-पत्र की किस्म

(ग) स्थानीय/म्युनिसिपल निकाय के स्वीकृति-पत्र की फोटोग्राफी

8 उपर्युक्त 4 में दी गई मद पंजीगत माल है या उसका भाग है हा/नहीं यदि हा, तो—

(ख) यदि पंजीगत माल खुले सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत नहीं है तो आयात लाइसेंस की सख्ता नियम और लाइसेंस की फोटो प्रति के साथ आवेदित मद कम सख्ता निरीक्षण करते हुए सूची

(ग) यदि पंजीगत माल खुले सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत है तो परिशिष्ट में उसकी आयात नीति का मदर्भ

(घ) जिस लाइसेंस प्राधिकारी ने आयात लाइसेंस जारी किया है उसका नाम और पूरा पता

(ङ) यदि आयात लाइसेंस जारी किया जाता अपेक्षित है ता कृपया प्रस्तुत करें

(1) प्रक्रिया पुस्तक 1988-91 के परिशिष्ट-3 के अनुसार ई (सी जी) प्रपत्र में आवेदन पत्र

(2) इस आणव का एक वचनपत्र कि मद आयात-निर्वात नीति 1988-91 के परिशिष्ट-1, भाग क में नहीं दी गई है और औद्योगिक लाइसेंस/आणव पत्र/एस आई ए / डी. जी टी. डी. पंजीकरण प्रमाणपत्र में उल्लिखित अनुज्ञाप विनिर्माण क्षमता में कोई वृद्धि नहीं होगी।

9. (क) क्या उपर्युक्त 4 में दी गई मदें संघटन/कच्चा माल है यदि हाँ, तो—
- (ख) यदि बूने सामान्य लाइसेंस के अन्तर्गत है तो आयात-नीति (1988-91) में वर्गीकरण
- (ग) जिन आयात नीति के तहत आयात की अनुमति दी गई थी उस का ब्यौरा (सूची के साथ अनुमोदन पत्र की प्रतिलिपि संलग्न करें)।
- (घ) यदि मद खुले सामान्य लाइसेंस में नहीं है तो उस आयात लाइसेंस की संख्या और तिथि का ब्यौरा जिनके तहत अनुमति दी गई थी और उसके साथ लाइसेंस की फोटो प्रति तथा सीमा शुल्क नामे डालने का विवरण।
- (ङ) जिस लाइसेंस प्राधिकारी ने आयात लाइसेंस जारी किया है उसका नाम और पूरा पता
- (च) यदि आयात लाइसेंस जारी किया जाना अपेक्षित है, कृपया प्रस्तुत करें
- (1) प्रपत्र "क" में आयात आवेदन
  - (2) प्रवेदित मूल्य के अनुसार अपेक्षित राशि की खजाना रसीद
  - (3) 1988-91 की प्रक्रिया पुस्तक के पैरा 232(4) की शर्तों के अधीन घोषणा
  - (4) प्रायोजक प्राधिकारी की विचारिश
10. आयात प्रमाणपत्र प्राप्त करने के अनुरोध के समर्थन में यू.एस. पत्ररक से प्राप्त पत्र की प्रतिलिपि और यू.एस. निर्यात प्रशासन विनियमों की नियंत्रित मण्डल/मुद्र सामग्री की सूची की संदर्भ संख्या आयात की जाने वाली मदें पुनः निर्यात किए जाने वाले भारतीय अन्तिम उत्पादों में संश्लिष्ट की जाएंगी/नहीं की जाएंगी।

दिनांक

हस्ताक्षर

पदनाम

भारतीय आयातक द्वारा वचन पत्र

उपर्युक्त मदों के आयात के लिए मैं, श्री ..... (पदनाम) जिसको कि मैं ..... (पंशुन का नाम) द्वारा सिधित प्राधिकृत किया गया है और यह एक सरकारो स्वत्व वाली संस्था/सरकार द्वारा नियंत्रित स्वत्व वाली संस्था/निजो क्षेत्र स्वत्व की संस्था है (जो लागू न हो उसे काट दें) एतद्वारा वचन देता हूँ कि :—

—भारत में मद का आयात करेगा और इसके भारत में आने से पूर्व इसे या इसके किसी भाग को किसी अन्य स्थान के लिए अपेक्षित नहीं किया जाएगा।

—यदि पूछा गया तो मद के अधिस्व के संबंध में सत्यापन प्रस्तुत करेगा।

—प्रमाणित जारी करने वाले प्राधिकारी की लिखित स्वीकृति के बिना मद का पुनः निर्यात नहीं करेगा।

—प्रमाणित जारी करने वाले प्राधिकारी की लिखित स्वीकृति के बिना इस प्रमाणित में उल्लिखित मद (मदों) को भारत के भीतर पुनः स्थानान्तरण नहीं किया जाएगा।

—अन्तिम उपयोगिता संबंधी किसी परिचय के लिए प्रमाणपत्र जारी करने वाले प्राधिकारी से लिखित में पूर्व अनुमति प्राप्त की जाएगी और उसके स्थान पर नये अन्तिम उपयोगिता के संबंध में प्रमाणपत्र जारी करने वाले प्राधिकारी को यह सूचना दी जाएगी कि वह इस प्रलेख में उल्लिखित शर्तों से सहमत है।

—आयात की गई मर्चों को निर्यात किए जाने वाले अन्तिम उत्पादों में संश्लिष्ट नहीं किया जाएगा।

हस्ताक्षर

पदनाम

(प्राधिकृत प्रतिनिधि द्वारा हस्ताक्षरित किया जाए)

## MINISTRY OF COMMERCE

### IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 108—ITC (PN)/88-91

New Delhi, the 21st March, 1989

Subject: Import of Capital goods, raw materials, components etc., from United States of America

F. No. IPC/4/5 (155)/85-88.— Under Indo-US Memorandum of Understanding import of certain specified capital goods, raw materials, components etc., is subject to U.S. Export Control Regulations. US suppliers of such items are required to obtain an export licence for the purpose of which import certificates are required to be sent by the Indian importers to the US supplier in accordance with the Memorandum of Understanding between the Governments of India and the United States.

2. In pursuance of the above, arrangements have been made for issue of import certificates by the following designated Import Certificate Issuing Authorities (I.C.I.A.):—

- (i) The Department of Electronics for import of computer and computer based systems.
- (ii) The Directorate General of Technical Development for organised sector units registered under it. (Except for import of computers and computer based systems). —
- (iii) The Ministry of Defence—for defence related items.
- (iv) The Chief Controller of Imports & Exports—for small scale industries and entities not covered above.
- (v) The Embassy of India, Washington, DC—on behalf of any of the above.

3. Request for grant of Import Certificate, in all cases, is to be made in the Proforma annexed to this Public Notice. Such request would be submitted by the importers, to the concerned Import Certificate Issuing Authorities (I.C.I.A.), as specified in paragraph 2 above.

4. Universities, Research & Development organisations, hospitals and other institutions, who are eligible to import most of their requirements under Open General Licence, and private importers who are interested in import of items listed under Open General Licence, are required to apply for issue of an import licence, in terms of the provisions contained in sub-paragraph 274 (2) of the Hand Book of Procedures, 1988-91. The application for import licence may be submitted, alongwith the request for grant of import certificate, to the concerned I.C.I.A. I.C.I. As would issue the import certificate and forward the certificate alongwith the import application to the Office of the Chief Controller of Imports & Exports certifying that the item is allowed for import under Open General Licence. The Office of CCI&E would issue the import licence alongwith the import certificate to the concerned applicant.

5. In case of small scale units, request for grant of import certificate alongwith import application for import of OGL items, other than computers and computer based systems, may be submitted through the Office of Development Commissioner (Small Scale Industries). The Office of DC (SSI) would recommend grant of import certificate, certifying that the item sought to be imported is under OGL. Based on this recommendation, the Office of the CCI&E will issue import certificate and the import licence to the applicant.

6. In case of import of licensable items, normal procedure as laid down in the Import—Export Policy and Hand Book of Procedures will be required to be followed. Separately, the request for import certificate may also be made to the concerned Import Certificate Issuing Authorities. On the basis of the recommendation from the Import Certificate Issuing Authorities, the Office of CCI&E would issue the import certificate, after incorporating the conditions contained in import certificate, in the import licence. However, in case of small scale units, for import of licensable items, request for import certificate need not be routed through DC (SSI).

7. Under the current Import and Export Policy the units located in Export Processing Zones and Free Trade Zones are allowed to import their requirements under Open General Licence as per the terms and conditions given in the letter of approval issued by the concerned Development Commissioner of the concerned zones. Such units will also be required to obtain import certificates, for import of the controlled items from United States of America. Import Certificates will be issued by the Office of the Chief Controller of Imports & Exports on the basis of the recommendation of the Development Commissioner of the concerned zones. In the case of computer and computer based system import certificate will be issued by the Deptt. of Electronics, on the basis of recommendation from the Development Commissioner of the concerned zone. Requests for grant of certificates in the prescribed form are to be made to the concerned Development Commissioner.

8. In case of 100% Export Oriented Unit, the Import—Export Policy provides for import of necessary capital goods and raw materials etc., under Open General Licence as per the terms and conditions contained in the letter of approval issued by the SIA, Department of Industrial Development. In their case also import certificate will be issued by the Office of CCI&E after the MOU conditions have been incorporated in the letter of approval.

sd:

TEJENDRA KHANNA

CHIEF CONTROLLER OF IMPORTS & EXPORTS

Annexure to the Ministry of Commerce Public Notice No. 108 —ITC (PN)/88-91 dated the 21st March, 1989.

**PROFORMA TO BE SUBMITTED BY THE APPLICANT TO THE IMPORT CERTIFICATE ISSUING  
AUTHORITY FOR ISSUE OF IMPORT CERTIFICATE (IC) UNDER INDO-US MOU REQUIRING  
2(A) ASSURANCES.**

1. (a) Name of the undertaking with address of Head Office :
- (b) Location of factory :
2. Name of the sponsoring Directorate in ICIA :
3. Name and address of the US Exporter. :
4. Items of import for which import certificate is required. :

Details of the item	Quantity	CIF Value
---------------------	----------	-----------

## 5. If required for manufacture

- (a) Details of the industrial licence/SIA Regn/DGTD Regn./SSI Regn.
- (b) End Product as given in the industrial Licence/SSI Regn.
- (c) Actual item of manufacture.

## 6. If required for R&amp;D

- (a) Details of the Registration with Deptt. of Science and Technology alongwith validity.
- (b) Specific project for which the item is proposed for import.

## 7. If required for other,

[Actual User (Non-Industrial)]

- (a) Nature of the concern.
- (b) Type of Regn. certificate held with photocopy thereof.
- (c) Photocopy of permission letter of the local/municipal body

## 8. (a) Is the item given in 4 above a capital goods or a part thereof.

YES/NO

If Yes

- (b) If CG is under non-OGL then the details of import licence No. & date alongwith photocopy of the licence with list indicating the serial No. of the item sought for.
- (c) If CG under OGL the import policy reference in Appendix.
- (d) Name of the licensing authority with full address, who has issued the import licence.
- (e) If import licence is required to be issued, please furnish :
  - (i) Application in E(CG) Form as per Appendix III-A of the Hand Book of Procedures, 1988-91.
  - (ii) An undertaking that the item is not appearing in Appendix I Part A of the Import and Export Policy, 1988-91 and there will not be increase in the manufacturing capacity beyond the licensed capacity indicated in the Industrial licence/letter of intent/S.I.A./D.G.T.D. registration certificate.

## 9. (a) Is the items given in 4 above a component/Raw material

YES/NO

If Yes

- (b) If under OGL the classification in Import policy (1988-91)
- (c) Details of the IP under which import was allowed (enclose copy of the letter of approval alongwith list).

- (d) If non-OGL the details of the import licence No. & date under which permitted alongwith a photocopy of the licence & debit statement of customs.
- (e) Name and full address of the Licensing Authority who has issued the Import Licence.
- (f) If import licence is required to be issued, please furnish :
  - (i) Import application in Form 'A'.
  - (ii) T.R. for the requisite amount as per the applied value.
  - (iii) Declaration in terms of Paragraph 232(4) of the Hand Book of Procedures for 1988-91.
  - (iv) Recommendation of the sponsoring authority.
- 10. Copy of the letter from the US supplier in support of the request for IC and the reference No. of the controlled commodity/ munitions list of the US Export Administration Regulations.

The items being imported will be/will not be integrated into Indian end-products to be re-exported.

Date:

Signatures:

Designation:

#### UNDERTAKING BY THE INDIAN IMPORTER

In order to import above items I, Shri .....  
(designation) duly authorised by M/s.....  
(Name of the Organisation), a Govt. entity/Govt. controlled entity/private sector entity. (Delete which is not applicable) hereby undertake:

- To import the item into India and not to redirect it or any part of it, to another destination before its arrival in India.
- To provide, if asked, verification that possession of item was taken.
- Not to re-export the item without any written approval of Certificate Issuing Authority.
- Not to retransfer within India the item(s) specified in this certificate without the written approval of the Certificate Issuing Authority.
- To obtain permission in writing from the Certificate Issuing Authority prior to any change in end-user which shall be preceded by the new end-user notifying the Certificate Issuing Authority that he/she agrees to the conditions contained in this document.
- The items being imported will/will not be integrated into Indian end-products to be exported.

Signatures:

Designation:

(To be signed by authorised representative)